Tools

4 mm

1. 4 mm

2. 6 Nm

find more information here
tools

4 mm

0,5–1,5 Nm

6 Nm
<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DE</td>
<td>Bedienungsanleitung</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>EN</td>
<td>Instructions for use</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>IT</td>
<td>Istruzioni per l'uso</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>FR</td>
<td>Mode d'emploi</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>NL</td>
<td>Gebruiksanwijzing</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>BG</td>
<td>Ръководство за употреба</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>CS</td>
<td>Návod k obsluze</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>DA</td>
<td>Betjeningsvejledning</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>EL</td>
<td>Εγχειρίδιο χειρισμού</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>ES</td>
<td>Instrucciones de uso</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>ET</td>
<td>Kasutusjuhend</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>FI</td>
<td>Käyttöohje</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>HR</td>
<td>Uputa za upotrebu</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>HU</td>
<td>Használati utasítás</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>LT</td>
<td>Naudojimo instrukcija</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>LV</td>
<td>Lietošanas pamācība</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>PL</td>
<td>Instrukcja obsługi</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>PT</td>
<td>Manual de instruções</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>RO</td>
<td>Instrucțiuni de utilizare</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>SK</td>
<td>Návod na použitie</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>SL</td>
<td>Navodila za uporabo</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>SV</td>
<td>Bruksanvisning</td>
<td>27</td>
</tr>
</tbody>
</table>
ACHTUNG! Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. Mit max. 50 kg belastbar.

Vor der ersten Fahrt stelle bitte sicher, dass:

- Sattel und Lenker mit der erforderlichen Festigkeit fixiert wurden.
- die Sattelhöhe der Größe deines Kindes entspricht und es sicher starten und stoppen kann.
- die Bremse funktionsfähig ist und der Bremshebel leicht und bequem von deinem Kind erreichbar ist.
- die Räder fest in den Gabeln des Rahmens sitzen und sich leicht drehen lassen.
- Schrauben und sonstige Komponenten gut fixiert sind.
- Reifen und Felgen sowie Rahmen frei von Beschädigungen und Fremdkörpern sind.
- die Reifen den empfohlenen Luftdruck haben. Siehe Reifenflanken.

Verantwortung der Eltern

Warnhinweise

Richtiger Gebrauch
Das woom 1 / 1 PLUS entspricht weder der deutschen StVZO noch der österreichischen Fahrradverordnung und darf nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden. Achte auf die von uns empfohlene Körpergröße (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm) zur Benutzung des woom. Die Sattelhöhe wird durch Öffnen der Sattelklemme mit einem Innensechskantschlüssel an die Größe deines Kindes angepasst. Beachte dabei, dass die Beine deines Kindes leicht angewinkelt sind und beide Fußsohlen den Boden berühren. Stelle sicher, dass dein Kind den Lenker leicht erreichen kann. Überprüfe den Reifendruck regelmäßig.

Bremse
Kinder, die das woom 1 ab 1,5 Jahren benutzen, sind eventuell noch nicht in der Lage, das Bremsystem zu verstehen und die Handbremse richtig zu benutzen. Es ist wichtig, dass du dich als Elternteil nicht darauf verlässt, dass dein Kind jederzeit selbst stoppen kann. Aus diesem Grund bedarf es unbedingt jederzeit einer erwachsenen Aufsichtsperson.

Das woom 1 / 1 PLUS Laufrad entspricht den Anforderungen und Prüfverfahren der europäischen Norm 71 (Sicherheit von Spielzeug) und erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 2009/48/EG über die Sicherheit von Spielzeug. Es trägt daher die CE-Kennzeichnung.
WARNING! Protective equipment must be worn. Not to be used in traffic. Maximum load: 50 kg

Before using the balance bike for the first time, please ensure that:

- the saddle and handlebars are tightened to the necessary torque level.
- the saddle is set at the right height such that your child can set off and stop safely.
- the brake is fully functional and the brake lever can be easily reached by your child.
- the wheels are securely attached to the forks and can spin freely.
- the screws, bolts and nuts are fully tightened and other components are firmly attached.
- the tyres, rims and frame are undamaged and have no foreign objects attached to them.
- the tyres are pumped to the recommended pressure (see information on the side of the tyre).

Responsibility of parents
Unforeseen situations may arise when your child uses the balance bike. Please make your child aware of possible dangers. Good bike-handling skills are necessary in order to avoid falls or crashes which may injure your child or other children playing nearby. Show your child how to use the woom correctly and how they can use their feet to stop safely at any time.

Warnings
When using the woom your child must wear sturdy, closed shoes and suitable protective equipment (children’s helmet and gloves). Never let your child ride unsupervised. Do not let your child ride near stairs, slopes, steep terrain or bodies of water. Never let your child continue to ride the woom if the balance bike develops a technical defect. The valve cap should always be screwed on tightly enough that it cannot be removed by your child, otherwise it should be removed/not fitted. We use materials of the highest quality to make our steering limiter, a device designed to prevent children overturning the handlebars. However, there is still a risk that under certain circumstances the rubber ring may break. If this should happen, please replace the ring without delay. The original spare part is available from our online shop.

Correct use
The woom 1 / 1 PLUS does not meet the legal requirements set out in the Highway Code for Great Britain and Northern Ireland. Therefore, it must not be used in road traffic. We recommend the woom 1 for children 82-100 cm, the woom 1 PLUS for children 95-110 cm tall. The saddle height can be adjusted by opening the seat clamp using a hex key and moving the seat post up or down. Please ensure that your child’s legs are slightly bent at the knees and that both feet are touching the ground. Please ensure that your child can easily reach the handlebars. Check the tyre pressure regularly.

Brake
The woom 1 is designed for children aged 1.5 years and older. They may not yet be able to understand the braking system and correctly operate the hand brake. As a parent it is important that you do not rely on your child being able to stop whenever it wants. For this reason, it is essential that there is always an adult present to supervise the child when riding.

The woom 1 / 1 PLUS balance bike meets the standards and testing methods set out in European standard EN 71 (safety of toys) and fulfils the requirements set out in Directive 2009/48/EC on the safety of toys. It therefore bears the CE marking.

Prima di utilizzare la bicicletta, accertarsi che:

- sellino e manubrio siano fissati adeguatamente.
- il sellino sia stato regolato in base all'altezza del bambino, ossia in modo da consentirgli di partire e fermarsi in tutta sicurezza.
- il freno funzioni correttamente e la relativa leva sia facilmente e comodamente raggiungibile dal bambino.
- le ruote si inseriscano saldamente nelle forcelle e siano in grado di girare senza impedimenti.
- viti e altri componenti siano fissati adeguatamente.
- pneumatici, cerchi e telaio siano privi di danni o corpi estranei.
- la pressione di gonfiaggio degli pneumatici corrisponda a quella raccomandata. Si prega di fare riferimento alle informazioni riportate sulle pareti laterali degli pneumatici.

Responsabilità dei genitori
Quando il bambino utilizza la bicicletta, è possibile che si verifichino imprevisti. Di conseguenza, è importante renderlo consapevole di tutti i potenziali pericoli. Evitare cadute o collisioni che potrebbero provocare lesioni al bambino o ai suoi compagni di gioco è un compito tutt'altra che semplice. Tuttavia, potrebbe risultare molto utile mostrare al bambino come utilizzare la bicicletta woom in modo corretto e come frenare con i piedi.

Avvertenze
Quando utilizza woom, il bambino deve indossare scarpe chiuse e resistenti e un dispositivo di protezione adeguato (casco per bambini e guanti protettivi). Il bambino non deve mai utilizzare la bicicletta in assenza di un supervisore! Impedire al bambino di utilizzare la bicicletta in prossimità di scale, pendii, terreni scoscesi, laghi o fiumi! Impedire al bambino di utilizzare la bicicletta woom quando quest'ultima presenta difetti. Il cappuccio della valvola deve essere sempre ben stretto, in modo che non possa essere rimosso da un bambino, altrimenti deve essere rimosso/non deve essere montato. Sebbene lo stabilizzatore dello sterzo, il cui scopo è quello di impedire al manubrio di capovolgere, sia stato realizzato con materiali di alta qualità, in determinate circostanze è possibile che si verifichi una rotura della guarnizione di gomma. In questo caso, è necessario sostituire il pezzo difettoso quanto prima. Il pezzo di ricambio originale è disponibile per l'acquisto sul nostro negozio online.

Uso corretto
La bicicletta woom 1 / 1 PLUS non è conforme ai requisiti del Codice della Strada Italiano, non ne è quindi consentito l’utilizzo nel traffico. Si prega inoltre di prestare attenzione all'altezza consigliata per utilizzare la bicicletta (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm), e di regolare di conseguenza l'altezza del sellino aprendola con una brugola. Le gambe del bambino devono essere leggermente piegate ed entrambe le piante dei piedi devono toccare il suolo. Assicurarsi che il bambino sia in grado di raggiungere il manubrio senza difficoltà. Controllare regolarmente la pressione dei pneumatici.

Freno
I bambini a partire da un anno e mezzo di età che utilizzano woom 1 potrebbero non essere ancora in grado di comprendere il funzionamento del sistema di frenatura, e quindi di utilizzare correttamente il freno. Di conseguenza, il genitore non dovrebbe mai dare per scontato il fatto che il proprio figlio sia in grado di fermarsi autonomamente. Per questa ragione, è assolutamente necessaria la supervisione costante di un adulto.

La bicicletta woom 1 / 1 PLUS soddisfa requisiti e valutazioni della Normativa europea 71 (sicurezza dei giocattoli) ed è conforme alla direttiva europea 2009/48/CE sulla sicurezza dei giocattoli. Perciò, il prodotto reca la marcatura CE.
ATTENTION ! À utiliser avec équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique. Supporte une charge max. de 50 kg.

Avant la première utilisation, assurez-vous que:

- la selle et le guidon ont été fixés avec la stabilité requise.
- la hauteur de la selle est adaptée à la taille de votre enfant et qu’il peut démarrer et s’arrêter en toute sécurité.
- le frein est opérationnel et que la poignée de frein est aisément accessible par votre enfant.
- les roues sont correctement positionnées dans les fourches du cadre et qu’elles tournent aisément.
- les vis et autres composants sont bien fixés.
- les pneus et les jantes ainsi que le cadre sont exempts de dommages et de corps étrangers.
- les pneus sont gonflés à la pression recommandée. Voir le flanc des pneus.

Responsabilité des parents
Des situations imprévisibles peuvent survenir lors de l’utilisation par votre enfant. Informez votre enfant des dangers potentiels. Une certaine habileté est requise pour éviter les chutes ou les collisions susceptibles de blesser votre enfant ou un enfant participant au jeu. Montrez à votre enfant comment utiliser correctement le woom et comment s’arrêter à tout moment en sécurité à l’aide des pieds.

Avertissements
Lors de l’utilisation du woom, votre enfant doit porter des chaussures solides et fermées ainsi qu’un équipement de protection approprié (casque pour enfant et gants). Ne laissez jamais votre enfant rouler sans surveillance ! Ne laissez jamais votre enfant rouler à proximité d’escaliers, de versants, de terrains en pente ou de plans ou cours d’eau ! Ne laissez jamais votre enfant continuer à rouler si un défaut apparaît sur le woom. Le capuchon de valve doit toujours être serré fermement de telle sorte qu’il ne puisse pas être retiré par l’enfant, sinon il doit être enlevé/ne pas être monté. Malgré l’utilisation de matériaux de haute qualité pour le limiteur d’angle de braquage conçu par nos soins, dont le rôle est d’éviter un braquage excessif du guidon, une fissuration de la bague en caoutchouc peut survenir dans certaines conditions. Remplacez-la immédiatement en cas de défaut. La pièce de rechange d’origine est disponible dans notre boutique en ligne.

Utilisation correcte
Le woom 1 / 1 PLUS n’est conforme ni au règlement relatif à l’admission des véhicules à la circulation routière, ni au code de la route et ne doit pas être utilisé sur la voie publique. Veuillez respecter la taille recommandée par nos soins (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm) pour l’utilisation du woom. La hauteur de la selle peut être adaptée à la taille de votre enfant en desserrant le collier de selle à l’aide d’une clé Allen. Veillez à cet égard à ce que les jambes de votre enfant soient légèrement fléchies et que les deux plantes des pieds touchent le sol. Assurez-vous que votre enfant puisse atteindre le guidon aisément. Vérifiez régulièrement la pression des pneus.

Frein
Les enfants utilisant le woom 1 à partir de 1,5 ans ne sont éventuellement pas encore en mesure de comprendre le système de freinage et d’utiliser correctement le frein à main. En tant que parent, ne vous attendez pas à ce que votre enfant puisse s’arrêter à tout moment de manière autonome. C’est la raison pour laquelle la présence permanente d’un adulte assurant la surveillance est impérative.

La draisienne woom 1 / 1 PLUS est conforme aux exigences et méthodes d’essai de la norme européenne 71 (Sécurité des jouets) et satisfait les exigences de la directive européenne 2009/48/CE sur la sécurité des jouets. Elle porte de ce fait le marquage CE.

Controleer voor de eerste rit het volgende:

• Het zadel en het stuur moeten vast genoeg zitten.
• De hoogte van het zadel moet overeenkomen met de lengte van uw kind, zodat het veilig kan op- en afstappen.
• De rem moet werken en het kind moet de handrem gemakkelijk kunnen bereiken en gebruiken.
• De wielen moeten stevig in de wielvorken zitten en gemakkelijk draaien.
• De schroeven en andere onderdelen moeten goed vastzitten.
• De banden, de velgen en het frame mogen geen beschadigingen en onbekende onderdelen bevatten.
• De luchtdruk in de banden moet overeenkomen met de aanbevolen waarde. De juiste druk staat beschreven op de zijkant van de banden.

Verantwoordelijkheid van de ouders
Als uw kind de fiets gebruikt, kunnen er allerlei onvoorziene situaties ontstaan. Zorg ervoor dat uw kind de mogelijke gevaren kent en herkent. Het kind moet bekwaam genoeg zijn om valpartijen en botsingen te kunnen vermijden waarbij het kind of een speelkameraad letsel kan oplopen. Leg uw kind uit hoe het de woom juist gebruikt en hoe het de fiets op ieder gewenst moment met de voeten tot stilstand kan brengen.

Waarschuwingen
Het kind moet bij gebruik van de fiets vast een dichte schoenen en passende beschermingsmiddelen (fietshelm voor kinderen, handschoenen) dragen. Het kind mag de fiets nooit zonder toezicht gebruiken. Bij correct gebruik en onderhoud beleeft uw kind veel plezier aan de woom-loopfiets.

In deze gebruiksaanwijzing leest u hoe de loopfiets veilig kan worden gebruikt. Lees voor het eerste gebruik altijd de handleiding en bewaar deze. Bij correct gebruik en onderhoud beleeft uw kind veel plezier aan de woom-loopfiets.

Beoogd gebruik
De woom 1 / 1 PLUS voldoet niet aan de Wegenverkeerswet en is daardoor niet geschikt voor gebruik in het verkeer. Let bij het gebruik van de woom op de aanbevolen lengte van het kind (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm). U kunt de zadelhoogte verstellen door de zadelklem met behulp van een inbussleutel los en vast te draaien. Let er daarbij op dat de knieën van het kind licht gebogen zijn en dat beide voetzolen contact maken met de grond. Zorg ervoor dat het kind gemakkelijk bij het stuur kan. Controleer regelmatig de bandenspanning.

Rem
Kinderen vanaf 1,5 jaar begrijpen het rem systeem van de woom 1 wellicht nog niet en kunnen de handrem daardoor niet op de juiste manier gebruiken. Als ouder mag u er daarom absoluut niet van uitgaan dat uw kind de fiets zelf tot stilstand kan brengen. Daarom mag het kind de fiets uitsluitend onder toezicht van een volwassene gebruiken.

De woom 1 / 1 PLUS-loopfiets voldoet aan de vereisten en testvereisten van de Europese norm 71 (Veiligheid van speelgoed) en de vereisten van de Europese richtlijn 2009/48/EG betreffende de veiligheid van speelgoed. Daarom draagt deze fiets de CE-markering.
Това ръководство съдържа информация за безопасната употреба на детското колело без педали. Моля, прочетете тези инструкции преди първата употреба и ги запазете. При правилно използване и поддръжка детското колело без педали woom ще донесе много забавление и удоволствие на Вашето дете.

ВНИМАНИЕ! Да се използва със защитно оборудване. Да не се използва в движението по пътищата. Може да се натоварва макс. с 50 кг.

Преди първото използване, моля, уверете се, че:
седалката и кормилото са фиксирани с необходимата здравина.
височината на седалката е с размерите на Вашето дете и то може безопасно да старира и да спре.
спирачката е функционална и спирачният лост е лесно и удобно достъпен за Вашето дете.
cолелата стоят здраво във вилките на рамката и могат лесно да се завъртат.
винтовете и другите компоненти са добре фиксирани.
gумите и джантите, както и рамките са без повреди и чужди тела.
gумите имат препоръчително налягане на въздуха. Виж страничните стени на гумите.

Родителска отговорност
Възможно е да възникнат непредвидими ситуации, докато Вашето дете използва колелото. Обърнете внимание на безопасността, за да се избегнат ладания или сблъсъци, които могат да доведат до нараняване на детето ви или на друго играещи с него дете. Покажете на Вашето дете как да използва woom правилно и как да спре безопасно с краката си.

Правилна употреба
woom 1 / 1 PLUS не отговаря на Закона за движението по пътищата за велосипедисти и не може да се използва в движението по пътищата. Обърнете внимание на препоръчаната от нас височина (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm) за използване на woom. Височината на седалката се регулира чрез отваряне на скобата на седлото с шестограмен ключ според размера на Вашето дете. При това трябва да се внимава краката на детето да са леко свити и двете му стъпала да допират до земята. Уверете се, че детето Ви може лесно да стигне до кормилото. Редовно проверявайте налягането в гумите.

Спирачка
Децата, които използват woom 1 от 1,5 години нагоре, може все още да не могат да разберат спирачната система и да използват правилно ръчната спирачка. Важно е като родител да не разчитате на това, че детето ви може да спре само по всяко време. Поради тази причина по всяко време е абсолютно необходимо да има възрастен надзорен орган.

Детското колело без педали woom 1 / 1 PLUS отговаря на изискванията и методите за изпитване на европейски стандарт 71 (безопасност на играчките) и отговаря на изискванията на Европейската директива 2009/48/ЕО относно безопасността на играчките. Следователно то носи маркировката „CE".

Před první jízdou se ujistěte, že:
• Sedlo a řídítka jsou dostatečně upevněny.
• Výška sedla odpovídá velikosti vašeho dítěte, které se pak může bezpečně rozjet a zastavit.
• Brzdy jsou funkční a páčka brzdy je pro vaše dítě snadno a pohodlně dostupná.
• Kola pevně sedí ve vidlicích rámu a lze jimi snadno otáčet.
• Šrouby a další součásti jsou dobře uchyceny a doťaženy.
• Pneumatiky a ráfky jsou nepoškozené a bez cizích těles.
• Pneumatiky jsou nahuštěné na doporučený tlak. Viz bok pneumatiky.

Odpovědnost rodičů
Při jízdě vašeho dítěte mohou nastat nepředvídatelné situace. Upozorněte své dítě na hrozící nebezpečí. Aby se zabránilo pádům nebo kolizím, které mohou vést ke zranění vašeho dítěte nebo jeho kamaráda, je zapotřebí jistých dovedností. Ukažte svému dítěti, jak se odrážedlo woom správně používá a jak ho lze kdykoliv bezpečně nohama zastavit.

Výstražná upozornění
Při jízdě na odrážedle woom musí vaše dítě nosit pevnou a uzavřenou obuv a vhodné ochranné prostředky (přilby, rukavice). Nikdy nenechávejte své dítě jezdit bez dozoru! Nenechávejte své dítě jezdit v blízkosti schodů, svahů, strmého terénu nebo vodních toků! Pokud se na odrážedle woom vyskytne závada, nikdy nedovolte, aby vaše dítě pokračovalo v jízdě. Čepičku ventiulu biste měli vždy utáhnout tak, aby jí dítě nemohlo odstranit, jinak biste jí měli odstranit/tenamontovat. Navzdory použití nejvíce náhradních materiálů může u námi vyvinutého omezovala zatočení, který má bránit přetočení říditek, dojít za určitých okolností k přetížení gumového kroužku. V případě poškození jej okamžitě vyměňte. Originální náhradní díly nabízíme v našem internetovém obchodu.

Správné používání
Odrážedlo woom 1 / 1 PLUS nesplňuje zákon o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích a nesmí se proto používat v silničním provozu. Při používání odrážedla woom zohledněte doporučenou tělesnou výšku (woom 1: 82 – 100 cm, woom 1 PLUS: 95 – 110 cm). Výšku sedla můžete seřídit po volení sedlové svorky imbusovým klíčem a přizpůsobit ji tak výšce vašeho dítěte. Dbejte přitom na to, aby dítě mělo nohy lehce pokrčené a obě chodidla spočívala na zemi. Ujistěte se, že dítě snadno dosáhne na řídítka. Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách.

Brzda
Děti, které používají odrážedlo woom 1 od 1,5 roku, nemusí být ještě schopné pochopit funkci brzdového systému a správně používat ruční brzdu. Je důležité, abyste se jako rodič nespoléhali na to, že vaše dítě dokáže kdykoliv samo zastavit. Z toho důvodu je vždy zapotřebí dozor dospělé osoby.

Odrážedlo woom 1 / 1 PLUS splňuje požadavky a zkušební metody evropské normy 71 (bezpečnost hraček) a rovněž splňuje požadavky evropské směrnice 2009/48/ES o bezpečnosti hraček. Proto je opatřeno označením CE.
ADVARSEL! Skal bruges med beskyttelsesudstyr. Må ikke anvendes i trafikken. Kan belastes med maks. 50 kg.

Før den første tur skal følgende sikres:

- Saddel og styr skal være godt fastspændte.
- Sadlens højde skal passe til dit barns højde, så barnet kan starte og stoppe sikkert.
- Bremsen skal fungere, og barnet skal nemt kunne nå bremsegrebet.
- Hjulene skal sidde godt fast i stellets gafler, og de skal dreje let.
- Skruer og alle øvrige komponenter skal være forsvaret fastgjort.
- Dæk og fælge samt stel skal være uden beskadigelser og fremmedlegemer.
- Dækkene skal være pumpet op med det anbefalede lufttryk. Se siden af dækkene for angivelse af trykket.

Forældrenes ansvar

Advarsler
Når barnet cykler med woom, skal det have fastsidede, lukkede sko på og bære velegnet beskyttelsesudstyr (børnehjelm, handsker). Lad aldrig barnet cykle uden opsyn! Lad også det barn cykle uden opsyn i længere tid. Lad det barn cykle i nærområdet af trapper, skrænter, skråninger eller vandløb! Lad aldrig det barn fortsætte med at cykle, hvis der opstår en defekt på woom. Ventilhætten skal altid strammes sådan, at barnet ikke kan fjernes den. Ellers bør den afmonteres/ikke monteres. På trods af at der anvendes materialer i højeste kvalitet til den styrevinkelbegrænsere, vi har udviklet, og som skal forhindre styret i at dreje for skarpt, kan der i visse tilfælde komme revner i gummingen. Den skal omgående udskiftes i tilfælde af en defekt. Vi sælger den originale reservedel i vores netbutik.

Korrekt brug
woom 1 / 1 PLUS opfylder ikke kravene i færdselsloven og må ikke bruges i trafikken. Tag højde for den kropshøjde, vi anbefaler til brug af woom (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm). Sadlens højde tilpasses til dit barns højde ved at åbne saddelklemmen med en unbrakonøgle. Vær opmærksom på, at dit barn skal have let bejede ben, og at begge fødsåler skal røre jorden. Forvis dig om, at dit barn nemt kan nå styret. Kontroller lufttrykket i dækkene regelmæssigt.

Bremse
Børn, der bruger woom 1 fra en alder af 1 1/2 år, kan muligvis ikke forstå bremsesystemet eller bruge håndbremsen rigtigt endnu. Det er vigtigt, at du som mor eller far til barnet ikke stoler blindt på, at barnet selv kan stoppe til hver en tid. Derfor er det absolut nødvendigt, at barnet altid ledsages af en voksen, der holder øje med barnet.

Løbecyklen woom 1 / 1 PLUS opfylder kravene og kontrolmetoderne i den europæiske standard 71 (Sikkerhedskrav til legetøj) og opfylder kravene i det europæiske direktiv 2009/48/EF om sikkerhedskrav til legetøj. Derfor er den også CE-mærket.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να χρησιμοποιείται με εξοπλισμό προστασίας. Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιο οδικό δίκτυο. Η μέγιστη αντοχή του ποδηλάτου είναι 50 kg.

Πριν από την πρώτη βόλτα με το ποδήλατο βεβαιώστε ότι:

- η σέλα και το τιμόνι έχουν στερεωθεί σωστά.
- το ύψος της σέλας αντιστοιχεί στο ύψος του παιδιού σου και το παιδί σου είναι σε θέση να ξεκινά και να σταματά με ασφάλεια.
- το φρένο λειτουργεί σωστά και το παιδί σου μπορεί να φτάσει εύκολα και άνετα τη μανέτα του φρένου.
- οι τροχοί εφαρμόζουν σταθερά στα πιρούνια του σκελετού και περιστρέφονται με ευκολία.
- οι βίδες και τα άλλα εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα.
- οι τροχοί και οι ζάντες, καθώς και ο σκελετός, δεν έχουν υποστεί ζημιά, ούτε φέρουν ξένα σώματα.
- οι τροχοί έχουν τη συνιστώμενη πίεση αέρα. Αναγράφεται στις ζάντες των τροχών.

Ευθύνη των γονιών
Ο χειρισμός του ποδηλάτου από το παιδί σου μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτες καταστάσεις. Υποδείξει στο παιδί σου τους πιθανούς κινδύνους. Απαιτείται επιδεξιότητα για να αποφευχθούν πτώσεις και προσκρούσεις, οι οποίες μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμό του παιδιού σου ή ενός άλλου παιδιού κατά το παιχνίδι. Βεβαιώστε ότι το παιδί σου σε περιπτώσεις διέλθει στην πίεση στους τροχούς.

Υποδείξεις ασφαλείας
Το ποδήλατο ισορροπίας woom 1 / 1 PLUS συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις και τις διαδικασίες ελέγχου του Ευρωπαϊκού Προτύπου 71 (Ασφάλεια των παιχνιδιών), ενώ επίσης συμμορφώνεται και με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2009/48/ΕΚ σχετικά με την ασφάλεια των παιχνιδιών. Ως εκ τούτου, φέρει τη σήμανση CE.
¡ADVERTENCIA! Conviene utilizar equipo de protección. No utilizar en lugares con tráfico. Soporta una carga máxima de 50 kg.

Antes del primer uso, por favor cerciórate de que:

- el sillín y el manillar se han fijado con la fuerza requerida.
- la altura del sillín corresponde a la estatura de tu hijo/a y que puede arrancar y detenerse de forma segura.
- el freno funciona correctamente y tu hijo/a puede accionar la palanca del freno fácil y cómodamente.
- las ruedas están alojadas firmemente en las horquillas del cuadro y pueden girar libremente.
- tornillos y demás componentes se encuentran bien fijos.
- los neumáticos y las ruedas, así como el cuadro, están libres de daños y cuerpos extraños.
- los neumáticos cuentan con la presión de aire recomendada en sus costados.

Responsabilidad de los padres
Pueden presentarse situaciones imprevistas cuando tu hijo/a conduzca su bici. Adviértete sobre los posibles peligros. Se requiere destreza para evitar caídas o colisiones que pueden causarle lesiones a tu hijo/a o a otro/a niño/a que se encuentre jugando cerca. Muéstrale a tu hijo/a cómo utilizar la «woom» correctamente y cómo puede detenerse en todo momento, de forma segura con los pies.

Advertencias
Tu hijo/a debe usar zapatos cerrados resistentes, así como equipo de protección adecuado (casco para niño y guantes). ¡Nunca dejes que tu hijo/a conduzca sin supervisión! ¡No permitas que tu hijo/a conduzca cerca de escaleras, laderas, terrenos escarpados o cuerpos de agua! No permitas nunca que tu hijo/a continúe conduciendo si la «woom» presenta algún desperfecto. El tapón de la válvula debe apretarse firmemente, de forma que un niño no pueda quitarlo. Si no, es mejor retirarlo o no montarlo. A pesar del uso de materiales de la más alta calidad para el limitador de giro del manillar, de diseño propio, que previene que este gire demasiado, puede presentarse, bajo ciertas circunstancias, una fisura en su anillo de goma. En caso de desperfecto, este debe reemplazarse de inmediato. Los repuestos originales están disponibles en nuestra tienda online.

Uso correcto
La «woom 1» / «woom 1 PLUS» no cumple con los requerimientos del Reglamento General de Circulación, por lo que no debe usarse en calles transitadas. Toma en cuenta nuestra recomendación sobre la estatura («woom 1» : 82-100 cm, «woom 1 PLUS» : 95-110 cm) para el uso de la «woom». La altura del sillín se ajusta a la altura de tu hijo/a, abriendo la abrazadera del asiento con una llave hexagonal. Cerciórate de que las piernas de tu hijo/a estén ligeramente dobladas y ambas plantas de los pies estén tomando el suelo. Asegúrate de que tu hijo/a pueda alcanzar el manillar con facilidad. Comprueba la presión de los neumáticos regularmente.

Freno
Puede pasar que los niños/as que utilicen la «woom 1» a partir de 1,5 años de edad no sean capaces de comprender el sistema de frenado y usar el freno de mano correctamente. Es importante que no te fíes de que tu hijo/a podrá detenerse solo en todo momento. Por esta razón, es absolutamente necesaria la supervisión de un adulto en todo momento.

La bicicleta sin pedales «woom 1» / «woom 1 PLUS» cumple con los requisitos y los métodos de ensayo de la Norma Europea 71 (seguridad de los juguetes) y cumple con los requisitos de la Directiva europea 2009/48/CE sobre la seguridad de los juguetes. Por eso lleva el marcado CE.
See juhend sisaldab teavet jooksuratta turvalise kasutamise kohta. Palun loe enne esimest kasutamist need juhised läbi ja hoida need alles. Kasutades ja hooldades woom jooksuratast nõuetekohaselt, toob see sinu lapsele palju rõõmu ja lõbu.

HOIATUS! Soovitatakse kanda kaitsevarustust. Ei ole ette nähtud kasutamiseks liikluses. Koormatav kuni 50 kg.

Enne esimest kasutamist veendu, et:
• sadul ja juhtraud on fikseeritud nõutava tugevusega.
• sadula kõrgus vastab su lapse pikkusele ning laps saab turvaliselt startida ja pidurdada.
• pidur on töökorras ning su laps saab pidurihoova kergesti ja mugavalt kätte.
• rattad on raami kahvlites kindlalt kinni ja pöörlevad kergelt.
• kruvid ja muud komponentid on hästi kinnitatud.
• rehvidel, velgedel ja raamil ei ole kahjustusi ega võõrkehi.
• rehvidel on soovitatud õhurõhk. Vaata rehvide külgedelt.

Vanemate vastutus
Ratta kasutamisel võib su lapsest tulla ettenähtud olukord. Juhi oma lapse tähelepanu võimalike ohtudele. Et hoida õnne, ära kuumumisi või kokkupõrkkeid, mis võivad tuua kaasa vigastusi sinu lapsele või tema mängukaasilasele, on vaja teadud õigust. Nõida oma lapsele, kuidas woom ratast õigesti kasutada ja kuidas igal ajal turvaliselt jalagadega pidurdada.

Ohutusjuhised

Õige kasutamine

Pidur
Lapsed, kes kasutavad woom 1 ratast alles 1,5 aastasest, ei saadeta või õlle veel pidurihoovit mist aru saada ning kääsipuuditõt ohtest kasutada. Tähtis on teada, et lapesevanemana ei või sa jääda lootma sellene, et su laps suudab aga ise pidurdada. Selfipärast peab lapsel tingimata olema kaasa tõetskavandur saatja, kes kogu aeg ta järele vaatab.

CE
woom 1 / 1 PLUS jooksuratas vastab Euroopa normi nr 71 (Mänguasjade turvalisus) nõuetele ja katsete-kontrollide ning täidab Euroopa mänguasjade turvalisust puudutava direktiivi 2009/48/EG nõudeid. Sellepärast on rattal CE-vastavusmärgis.
VAROITUS! Käytettävän suojavarusteita. Ei saa käyttää liikenteen joukossa. Suurin sallittu kuormitus 50 kg.

Varmista ennen ensimmäistä ajokertaa, että:

• satula ja ohjaustanko on kiinnitetty riittävän tiukasti
• satula on sopivalla korkeudella lapselle ja lapsi osaa lähteä pyöräilijä liikkeelle ja pysäyttää sen
• jarru toimii ja lapsen on helppo ja vaivattomat käyttää jarrukahvaa
• pyörät ovat tiukasti kiinni runkohaarukassa ja pyörät kevyesti
• ruuvit ja muut osat ovat kunnolla kiinni
• renkaiden ilmanpaineet ovat suositusten mukaiset (katso renkaan kyljestä).

Vanhempien vastuut
Lapsen käyttäessä pyörää voi syntyä ennalta arvaamattomia tilanteita. Kerro lapsille, että jarrutuotteen käyttäminen puolet lapsen suurimmasta kehityksestä. Lapsen käyttäminen on yleinen tapa saada lapselle käsipainoa ja kehittää liikunnallista kykyä. Ota yhteyttä aikuiseen valvontapalveluun, jos lapsen käyttäminen jarrutuotteita on epäasianmukainen. Lapsen käyttäminen jarrutuotteen on mahdollista, mutta tämä on rikos.
**UPOZORENJE! Nositi zaštitnu opremu. Ne koristiti u prometu. Opterećenje do maks. 50 kg.**

**Prije prve vožnje provjeriti sljedeće:**

- Sjedalo i upravljač su dovoljno čvrsto fiksirani.
- Visina sjedala je podešena visini djeteta, tako da može sigurno kretati i zaustaviti se.
- Kočnica funkcionira i dijete može ručicu za kočnicu lako i udobno dohvatiti.
- Kotači čvrsto sjede u vilicama okvira i mogu se lako okretati.
- Vijci i ostale komponente su dobro fiksirane.
- Na gumama i naplatcima, kao i na okviru, nema oštećenja ni stranih tijela.
- U gumama je preporučeni tlak zraka. Vidi rubove guma.

**Odgovornost roditelja**

Kod rukovanja od strane djeteta može doći do nepredviđenih situacija. Dijete treba uputiti na moguće opasnosti. Potrebna je spretnost da se izbjegnu padovi i sudaranja, što može dovesti do ozljedivanja djeteta ili ostale djece koja se igraju u blizini. Djetetu treba pokazati, kako se woom pravilno koristi i kako se u svakom trenutku sigurno može zaustaviti nogama.

**Upozorenja**


**Pravilna uporaba**

woom 1 / 1 PLUS ne odgovara Zakonu o sigurnosti prometa na cestama i stoga se ne smije koristiti u cestovnom prometu. Obratiti pažnju na preporučenu tjelesnu visinu (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm) za korištenje woom. Visina sjedala se pri lagodava visini djeteta otvaranjem stezača sjedala inbus ključem. Pritom paziti da noge djeteta budu malo savijene i da oba stopala dodiruju tlo. Provjeriti da dijete lako može dostići upravljač. Redovito provjeravati tlak u gumama.

**Kočnica**

Djeca koja u doba 1,5 godine koriste woom 1 eventualno nisu u stanju shvatiti sustav kočnica i pravilno rukovati ručnom kočnicom. Važno je da se svaki roditelj ne smije pouzdati u to da se dijete u svakom trenutku može samostalno zaustaviti. Iz tog razloga je u svakom trenutku obavezno potrebno prisustvo neke odrasle osobe za nadzor.

woom 1 / 1 PLUS dječji bicikl-guralica odgovara zahtjevima i postupcima ispitivanja Europske norme 71 (sigurnost igračaka) i zadovoljava zahtjevima Europske direktive 2009/48/EZ o sigurnosti igračaka. Zato nosi oznaku CE.
FIGYELMEZTETÉS! Védőfelszereléssel használjon! Közúti forgalomban nem szabad használni. Maximális terhelhetősége: 50 kg.

Az első kerékpározás előtt kérjük, győződj meg az alábbiakról:

- A nyereg és a kormány megfelelő szilárdsággal vannak rögzítve.
- A nyereg magasság megfelel gyermek magasságának, és ő biztonságosan el tud indulni és meg tud állni.
- A fék működőképes, a fékkart gyermek könnyen és kényelmesen el tudja érni.
- A kerekek rögzülnek a váz villájában és könnyen forgathatóak.
- A csavarok és egyéb alkatrészek megfelelően vannak rögzítve.
- A gumiabroncsok, felnak, valamint a váz sérüléstől és idegen anyagoktól mentesek.
- A gumiabroncsozok az ajánlott levegőnyomással rendelkeznek. Lásd a gumiabroncs külső részén.

A szülők felelőssége

Előre nem látható helyzetek léphetnek fel, amikor gyermeked a futóbiciklitz használja. Hívj fel gyermeked a futóbiciklit használja! Hív fel gyermeked figyelmét a lehetséges veszélyekre! Egy bizonyos szintű ügyességre van szükség ahhoz, hogy esések vagy összeütközések elkerülhetőek legyenek, amelyek gyermeked vagy egy vele együtt játszó gyerek sérülését okozhatják. Mutasd meg gyermekednek, hogy kell a woomot helyesen használni, és hogy lehet bármikor biztonságosan lábbal megállni!

Figyelmeztetések

A gyermeknek stabil, zárt cipőt, valamint megfelelő védőfelszerelést (sisak, kesztyű) kell hordania, mikor a woomot használja. Soha ne hagyd gyermeked felügyelet nélkül kerékpározni! Ne hagyd gyermeked lépcsők, lejtők, meredek terrep vagy vizek közelében kerékpározni! Ne hagyd gyermekedet tovább kerékpározni, ha defektes a woom! A szelepsapka mindig annyira legyen meg-húzva, hogy a gyermek ne tudja levenni, különben el kell távolítani vagy nem kell felszerelni a sapkát. Annak ellenére, hogy az általunk fejlesztett, a túlkormányzást megakadályozó kormányhelyzet korlátozó kiváló minőségű anyagokból készült, biztonsos körülmények között előfordulhat, hogy a gumigyűrű elszakad. Ilyen esetben haladéktalanul cseréld ki a sérült alkatrészt! Az eredeti pótalkatrész megrendelhető webshopunkban.

Helyes használat

A woom futóbicikli nem felel meg a KRESZ előírásainak, így a futóbiciklit nem szabad közúti forgalomban használni. Vedd figyelembe az általunk ajánlott testmagasságot (woom 1: 82—100 cm, woom 1 PLUS: 95—110 cm) a woom használatahoz! A nyeregmagasság a nyereg bilincs kinyitása után állítható, amelyhez egy imbuszkulcs szükséges. A nyeregmagasság akkor hentes, ha gyermeked a nyergen üléve enyhén behajlított térddel el tudja mindkét talpával érni a talajt. Győződj meg arról, hogy gyereked könnyen eléri a kormányt! Rendszeresen ellenőrizd a gumiabroncsozok nyomását!

Fék

Gyerekek, akik a woom 1-et másfél éves koruktól használnak, lehetséges, hogy még nem képesek megérteni a fékrendszer működését és a fékkart helyes használatát. Fontos, hogy szülőként ne feltételezd, hogy gyermeked bármikor, bármilyen helyzetben meg tud állni egyedül! Ezért fontos, hogy mindig jelen legyen egy nagykorú felügyelő személy.

A woom 1 / 1 PLUS futóbicikli megfelel az európai szabvány 71 (játékszerek biztonsága) vizsgálati eljárás követelményeinek, és teljesíti a játékok biztonságáról szóló 2009/48/EK európai irányelv követelményeit. Ezért a futóbicikli CE-jelöléssel van ellátva.
Šioje instrukcijoje pateikiami informacija, kaip saugiai naudoti balansinį dviratuką. Prieš pirmą kartą naudodami, perskaitykite šiuos nurodymus ir juos išsaugokite. Tinkamai naudojamas ir prižiūrimas balansinis dviratukas „woom“ teiks Jūsų vaikui daug džiaugsmo ir malonumo.

**ĮSPĖJIMAS!** Būtina naudoti saugos priemonės. Nenaudoti eismo vietose. Maksimali leidžiama apkrova 50 kg.

**Prieš pirmą važiavimą įsitikinkite, kad:**
- balnelis ir vairas pakankamai tvirtai užfiksuoti;
- balnelio aukštis atitinka vaiko ūgį ir vaikas gali saugiai pradėti važiuoti ir stabdyti;
- stabdžiai tinkamai veikia ir vaikas lengvai ir patogiai pasiekia stabdžių svirtį;
- ratai tinkamai pritvirtinti rėmo šakėse ir lengvai suktasi;
- varžtai ir kiti komponentai gerai užfiksuoti;
- padangose yra rekomenduojamas oro slėgis. Žr. padangų šonus.

**Tėvų atsakomybė**

**Įspėjimai nurodymai**
- Važiuodamas su „woom“ vaikas turi avėti tvirtus, uždarus batus ir naudoti tinkamas apsaugines priemones (vaikiškas šalmas, pirštinių). Niekada neleiskite vaikui važiuoti be patogių apsaugų.
- Padangose yra rekomenduojamas oro slėgis. Žr. padangų šonus.

Mūsų internetinėje parduotuvėje galite įsigyti originalią atsargines dalį.

**Tinkamas naudojimas**

**Stabdys**
- Vaikai, pradedantys naudotis „woom 1“ nuo 1,5 metų, galimai dar negeba suprasti stabdymo sistemos ir tinkamai naudoti rankinio stabdžio. Svarbu, kad Jūs, tėvai, nepasikliautumėte, jog vaikas bet kuriuo metu pats sugebės sustabdyti. Dėl šios priežasties visada būtinai reikalinga suaugusiojo priežiūra.

**Balansinis dviratukas „woom 1“ / „woom 1 PLUS“ atitinka Europos standarto 71 (Žaislų sauga) reikalavimus ir tikrinimo metodus bei Europos žaislų saugos direktyvos 2009/48/EB reikalavimus. Todėl jis paženklintas CE ženklu.**

Pirms pirmā brauciena pārliecinieties, ka:

• sēdeklis un stūre ir nofiksēti ar nepieciešamo spēku;
• sēdekļa augstums atbilst bērna auguma izmēram un bērns var droši uzsākt braukšanu un apstāties;
• darbojas skrejrieta bremze un tavs bērns var viegli un ērti aizsniegt bremzes sviru;
• riteņi stingri ir stingri nofiksēti rāmja dakšās un griežas viegli;
• skrūves un citi skrejrieta komponenti ir stingri nofiksēti;
• riepas un riteņu lokis, kā arī rāmis nav bojāti un tajos nav svešķermeņu;
• gaisa spiediens riepās atbilst ieteiktam gaisa spiedienam. Skatīt norādes uz riepu sāna virsmā;
• gaisa spiediens riepās atbilst ieteiktam gaisa spiedienam. Skatīt norādes uz riepu sāna virsmā;
• gaisa spiediens riepās atbilst ieteiktam gaisa spiedienam. Skatīt norādes uz riepu sāna virsmā;

Vecāku attīstība


Vecāku atbildība

Jūsu bērnam lietojot skrejrieti, var rasties neparedzamas situācijas. Brīdiniet savu bērnu par iespējamajiem riskiem. Nepieciešama veiklība un izveicīga, lai izvairītos no kritieniem vai sadursmēm, kas jūsu bērnam var iegūt. Pārliecinieties, ka jūsu bērns var viegli aizsniegt stūri. Regulāri pārbaudiet gaisa spiedienu!

Bremze

Bērni, kuri skrejrieti „woom 1” lieto no 1,5 gadu vecuma, iespējams, vēl nespēj izprast, kā darbojas bremžu sistēma, un kā ir pareizi jālieto rokas bremze. Jums kā vecākiem ir svarīgi nepaļauties uz to, kā jūsu bērns jābūt skrejrieta bremzei spēj skrejrieti apstādināt pats bez citu palīdzības. Tāpēc jābūt saistītai pastāvītajai pieaugušai personas uzraudzībai.

Pareiza lietošana

Skrejritenis „woom 1” / „woom 1 PLUS” neatbilst Latvijā spēkā esošajam un satiksmes noteikumiem, tāpēc to nedrīkst izmantot satiksmē. Attiecināb uz skrejrieta „woom” lietošanu pievērsiet uzmanību mūsu ieteiktajam auguma izmēram („woom 1”: 82-100 cm, „woom 1 PLUS”: 95-110 cm). Atverot sēdekļa spaili, ar sešstūrgalvas atslēgas palīdzību pielāgojiet sēdekļa augstumu bērna auguma izmēram. To darot, raugieties, lai bērna kājas būtu nedažu izleiktas un abas pēdas skartu zemi. Pārliecinieties, ka jūsu bērns ir viegli aizsniegt stūri. Regulāri pārbaudiet gaisa spiedienu!

OSTRZEŻENIE! Konieczność stosowania środków ochronnych. Nie używać w ruchu ulicznym. Maksymalne obciążenie 50 kg.

Przed pierwszą jazdą upewnij się czy:

- siodełko i kierownica zostały odpowiednio mocno zamocowane.
- wysokość siodełka dopasowana jest do wzrostu Twojego dziecka oraz czy dziecko może bezpiecznie startować i hamować.
- hamulec działa prawidłowo oraz czy dźwignia hamulca jest łatwo i wygodnie dostępna dla Twojego dziecka.
- koła są mocno zamocowane w widełkach ramy i czy lekko się kręcą.
- śruby oraz pozostałe elementy są dobrze zamocowane.
- opony, felgi oraz rama nie są uszkodzone oraz wolne są od przedmiotów obcych.
- w oponach znajduje się zalecane ciśnienie. Patrz boczna powierzchnia opony.

Odpowiedzialność rodziców
Podczas użytkowania rowerka przez Twoje dziecko mogą wystąpić nieprzewidywalne sytuacje. Dlatego poinformuj dziecko o możliwych zagrożeniach. W celu uniknięcia upadków i zderzeń mogących doprowadzić do zranienia Twojego dziecka oraz innych bawiących się dzieci wymagany jest określony poziom sprawności. Pokaż Twojemu dziecku, w jaki sposób należy poprawnie używać rowerka woom oraz w jaki sposób można bezpiecznie hamować nogami.

Wskazówki ostrzegawcze
Podczas jazdy rowerkiem woom Twoje dziecko powinno nosić solidne, zamknięte obuwie oraz odpowiednie środki ochronne (kask dziecięcy, rękawic).

Niniejsza instrukcja zawiera informacje na temat bezpiecznego użytkowania rowerka biegowego. Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z poniższymi wskazówkami i zachowaj je do użytku w przyszłości. Odpowiednio eksploatowany oraz pielęgnowany rowerek biegowy woom przysporzy Twojemu dziecku wiele radości i przyjemności.
Este manual contém informações sobre a utilização segura da bicicleta de equilíbrio. Por favor, leia estas instruções antes da primeira utilização e guarde-as. Com a utilização e a manutenção corretas, a bicicleta de equilíbrio woom proporcionará muita diversão e alegria ao seu filho.

ATENÇÃO! A utilizar com equipamento de proteção. Não utilizar na via pública. Com carga máxima de 50 kg.

Antes da primeira utilização, assegure-se de que:

- O selim e o guiador foram fixados com a estabilidade necessária.
- A altura do selim corresponde ao tamanho do seu filho e que ele pode parar e arrancar com segurança.
- O travão está a funcionar e a alavanca do travão pode ser facilmente utilizada pelo seu filho e de forma confortável.
- As rodas estão bem presas nos garfos do quadro e podem rodar facilmente.
- Os parafusos e os restantes componentes estão bem fixados.
- Os pneus, os aros e o quadro não estão danificados e não possuem objetos estranhos.
- Os pneus têm a pressão de ar recomendada. Ver flancos dos pneus.

Responsabilidade dos pais

Podem surgir situações imprevistas quando o seu filho anda de bicicleta. Avise o seu filho sobre os perigos possíveis. É necessária habilidade para evitar quedas ou colisões que podem ferir o seu filho ou uma criança que brinque com ele. Mostre ao seu filho como utilizar corretamente a woom e como é possível pará-la em qualquer momento, com os pés em segurança.

Avisos

O seu filho tem de usar sapatos fechados e equipamento de proteção adequado (capacete e luvas) quando anda na woom. Nunca deixe o seu filho conduzir a bicicleta, se a woom 1 tiver um defeito. A tampa da válvula deve ser apertada com firmeza de modo a que não possa ser retirada pela criança. Caso contrário, não deve ser retirada/montada. Apesar da utilização de material de alta qualidade no fabrico do limitador do ângulo de rotação, por nós desenvolvido e que tem por objetivo evitar uma rotação excessiva do guiador, poderão eventualmente surgir gretas no anel de borracha. Em caso de defeito, substitua-o imediatamente. A nossa loja online fornece a peça sobresselente original.

Utilização correta

A woom 1 / 1 PLUS não cumpre o Código da Estrada e não pode ser conduzida na via pública. Tenha em atenção o tamanho recomendado por nós (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm) para a utilização da woom 1. A altura do selim é adaptada ao tamanho do seu filho, abrindo o aperto do selim com uma chave Allen. Verifique se as pernas do seu filho estão ligeiramente dobradas e se ambas as solas dos pés tocam no chão. Assegure-se de que o seu filho consegue chegar ao guiador com facilidade. Verifique regularmente a pressão dos pneus.

Travão

As crianças que utilizam a woom 1, a partir de um ano e meio de idade, não são ainda provavelmente capazes de compreender o sistema de travões e de utilizar corretamente o travão de mão. É importante não confiar totalmente em que o seu filho possa parar ele próprio a bicicleta a qualquer momento. Por isso, é estritamente necessária a vigilância permanente de um adulto.

CE

A bicicleta de equilíbrio woom 1 / 1 PLUS cumpre os requisitos e os métodos de ensaio da Norma Europeia 71 (segurança de brinquedos) e os requisitos da Diretiva Europeia 2009/48/CE relativa à segurança dos brinquedos. Por isso, ela ostenta a marcação CE.
ÀVERTISMENT! A se utiliza cu echipament de protecție. A nu se utiliza în trafic. Capacitate max. 50 kg.

Înainte de prima deplasare, asigurați-vă că:
- șaua și ghidonul au fost fixate corespunzător.
- înălțimea șei corespunde înălțimii copilului dumneavoastră și el poate porni și se poate opri în siguranță.
- frâna funcționează corect și copilul ajunge ușor și comod la maneta de frână.
- roțile sunt bine fixate în furcile cadrului și se pot roti ușor.
- șuruburile și celelalte componente sunt bine fixate.
- anvelopele, jantele și cadrul nu prezintă urme de deteriorare și corpuri străine.
- anvelopele au presiunea recomandată. Vezi flancurile anvelopelor.
- anvelopele au presiunea recomandată. Vezi flancurile anvelopelor.

Responsabilitatea părinților

Utilizarea corectă
woom 1 / 1 PLUS nu este în conformitate cu reglementările din Codul Rutier și nu este permisă utilizarea în traficul rutier. Dintre altele, este necesară utilizarea echipamentului de protecție adecvat. Nu lăsați niciodată copilul să se deplaseze nesupravegheat! Nu lăsați copilul lângă trasele, pante, terenuri încinate sau ape! Nu permiteți copilului să se deplaseze cu woom, în cazul unei defecțiuni. Capacul valvei trebuie strâns în așa fel încât copilul să nu-l poată îndepărta, în caz contrar, îndeplinind condițiile de siguranță. În ciuda utilizării unor materiale de cea mai înaltă calitate pentru limitatoare de blocare a direcției, conține piese de cauciuc, care pot fi utilizate în cazul unei defecțiuni. Anvelopa cea mai bună de schimb este disponibilă în magazinul nostru online.

Frâna
Este posibil ca un copil mai mare de un an și jumătate să nu fie în stare să înțeleagă sistemul de frânare și să nu utilizeze corect frâna de mână. Ca părinte, este important să nu vă bazați exclusiv pe faptul că orice copil se poate opri singur în orice moment. Din acest motiv, este absolut necesară prezența unei persoane adulte, care să îi supravegheze în permanență.

Bicicleta fără pedale woom 1 / 1 PLUS corespunde cerințelor și metodelor de testare din normativul european 71 (Siguranța jucăriilor) și îndeplinește cerințele Directivei europene 2009/48/CE privind siguranța jucăriilor. Din acest motiv, poartă marcajul CE.
Táto príručka obsahuje informácie o bezpečnej prevádzke odražadla. Pred prvým použitím si prečítajte tieto pokyny a uschovajte ich. Správne používané a udržiavané odražadlo woom prinesie vášmu dieťa vela zábavy a radosti.

**UPOZORNENIE! Používať len s ochranným výstrojom. Nepoužívať v cestnej premávke. Max. zaťaženie 50 kg.**

**Pred prvou jazdou sa uistite, že:**

- Sedadlo i riadidlá sú dôkladne upevnené.
- Výška sedadla zodpovedá výške vášho dieťa a ono sa môže bezpečne odraziť i zastaviť.
- Brzda je funkčná a brzdová páka je pre vaše dieťa ľahko a pohodlne dostupná.
- Kolieska sú pevne osadené vo vidliciach rámu a dajú sa ľahko otáčať.
- Skrutky a iné komponenty sú poriadne zatiahnuté.
- Pneumatiky a ráfiky ako aj rámy nie sú poškodené a neobsahujú žiadne cudzie telesá.
- Pneumatiky majú odporúčaný tlak vzduchu. Pozrite si údaje na bočných stranách pneumatík.

**Zodpovednosť rodičov**

Pri používaní vaším dieťom môžu nastať nepredvídatelné situácie. Upozornite svoje dieťa na možné nebezpečenstvá. Aby sa zabránilo pádom alebo kolíziám, ktoré môžu mať za následok zranenie vašej detského alebo dieťa hrajúceho sa spolu s ním, sú potrebné isté zručnosti. Ukážte svojmu dieťaťu, ako má správne používať woom a ako vždy môže nohami bezpečne zastaviť.

**Varovania**

Vaše dieta by malo pri používaní woom nosiť pevnú, uzavretú obuv a vhodné ochranné výstroje (detské prilby, rukavice). Nikdy nenechajte svoje dieťa jazdiť bez dozoru! Nedovoľte, aby vaše dieta jadlo v blízkosti schodov, svahov, svahovitého terénu alebo vody! Nikdy nedovoľte, aby vaše dieta dalej používalo odražadlo woom ak je poškodené. Čiapočku ventilu je potrebné vždy pevne utiahnuť tak, aby ju dieťa nemohlo odstrániť, inak by sa mala odstrániť/ nenamontovať. Naprieč používaní vysokokvalit-

**Odrážadlo woom 1 / 1 PLUS spĺňa požiadavky a zodpovedá skúšobným metódám európskej normy 71 (o bezpečnosti hračiek) a spĺňa požiadavky európskej smernice 2009/48/ES o bezpečnosti hračiek. Preto má označenie CE.**
Ta navodila vsebujejo informacije o varni uporabi tekalnega kolesa. Prosimo, da navodila pred prvo uporabo preberete in jih shranite. Ob pravilni uporabi in negi bo tekalno kolo woom vašemu otroku v veliko zabavo in veselje.


Pred prvo vožnjo zagotovite, da:

• sta sedež in krmilo stabilno pritrjena.
• višina sedeža ustrezeta velikosti otroka in da lahko otrok varno spelje in se zaustavi.
• zavora deluje in da otrok ročico zavore doseže z lahkoto in udobno.
• sta kolesi trdno nameščeni v vilicah okvirja in se lahko vrtita.
• so vijaki in druge komponente dobro pritrjeni.
• so pnevmatike in platišča ter okvir brez poškodb in tujkov.
• imajo pnevmatike priporočen zračni tlak. Glejte oznako na robu pnevmatik.

Odgovornost staršev
Ko vaš otrok uporablja kolo, se lahko pojavijo nepredvidljive situacije. Svojega otroka opozorite na možne nevarnosti. Zagotovljena mora biti sprememba, da se preprečijo padci ali trki, ki bi lahko pridelili do poškodb vašega otroka ali drugih otrok, ki se igrajo z njim. Svojemu otroku pokažte, kako woom pravilno uporablja in kako se lahko ob vsakem času varno zaustavi z nogami.

Opozorila
Vaš otrok mora pri vožnji s kolesom woom nositi čvrste, zaprte čevlje in primerno zaščitno opremo (otoška čelada, rokavice). Svojega otroka nikoli ne pustite, da se vozi nenadzorovano! Svojemu otroku ne dovolite, da se vozi v bližini stopnic, pobočij, strmega terena ali vode! Svojemu otroku nikoli ne dovolite, da bi se peljal naprej, če se na kolesu woom pojavi okvara. Pokrov ventila morate vedno zategniti do te mere, da ga otrok ne more odstraniti sam, sicer pa ga odstranite/ne vgradite. Pri omejevalniku krmila, ki služi preprečitvi zasuka krmila okoli osi in smo ga sami razvili, uporabljamo najkakovostnejše materiale, vendar se lahko kljub temu zgodi, da se gumasti obroč pretrga. V primeru okvare ga morate takoj zamenjati. Originalni nadomestni del nudimo v naši spletni trgovini.

Pravilna uporaba

Zavora
Otroci, ki woom 1 uporabljajo od 1,5 leta dalje, morda še ne morejo razumeti zavornega sistema in pravilno uporabljati ročne zavore. Pomembno je, da se kot starši ne zanesete na to, da se lahko vaš otrok ob vsakem času sam zaustavi. Zato ga mora vedno obvezno nadzorovati odrasla oseba.

Tekalno kolo woom 1 / 1 PLUS ustreza zahtevam in metodam preskušanja po evropskem standardu 71 (Varnost igrač) in izpolnjuje zahteve evropske Direktive 2009/48/ES o varnosti igrač. Zato je opremljeno z oznako CE.
WARNING! Använd skyddsutrustning. Ska inte användas i trafiken. Maxbelastning 50 kg.

Kontrollera följande före första användningstillfället:

- Sadel och styre sitter ordentligt fast.
- Sadelhöjden är rätt inställd för ditt barn så att barnet lätt kan starta och stanna.
- Bromsen fungerar och barnet når och kan hantera bromsspaken utan problem.
- Hjulen sitter ordentligt fast i gafflarna och snurrar lätt.
- Skruvar och övriga komponenter sitter fast ordentligt.
- Däck, fälgar och ram är fria från skador och främmande föremål.
- Däcken har rekommenderat lufttryck. Se däcksidorna.

Föräldrars ansvar

Varningstext
Ditt barn måste ha stadiga, heltäckande skor och lämplig skyddsutrustning (hjälm, handskar) vid cykling på woom. Låt aldrig barnet cykla utan uppsikt! Låt aldrig barnet cykla nära trappor, backar, brant terräng, stillastående vatten eller vattendrag! Låt inte barnet fortsätta cykla vid ett eventuellt fel eller en defekt på woom-cykeln. Ventilhatten ska alltid dras åt så här att det inte kan tas bort av barnet. I annat fall ska den tas bort eller inte monteras. Vi använder material av hög kvalitet i vår egenutveckla-

de styrutslagsbegränsare, som förhindrar att styret kan vridas i för stor vinkel. Trots det kan det hända gummiringen under vissa omständigheter spricker. Byt gummiringen omedelbart vid en eventuell defekt. Originaldelen finns att köpa i vår onlineshop.

Korrekt användning

Bromsar
Barn som använder woom 1 från 1,5 års ålder kan vara för små för att förstå hur bromsen fungerar och för att kunna använda handbromsen rätt. Det är viktigt att du som förälder inte förlitar dig på att barnet alltid själv kan stoppa cykeln. Därför ska det alltid finnas en vuxen närvarande som håller uppsikt.

woom 1 / 1 PLUS-cykeln uppfyller krav och kontroller enligt standarden SS-EN 71 (säkerhetsregler för leksaker) och kraven i EU-direktiv 2009/48/EG om leksakers säkerhet. Därför är woom 1 CE-märkt.